

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ

ΠΡΩΤΟ ΤΜΗΜΑ

**ΥΠΟΘΕΣΗ ORTHOLAND ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΕΜΠΟΡΙΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΩΝ  
ΕΙΔΩΝ & ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ Α.Ε. κ.ά.  
ΚΑΤΑ ΕΛΛΑΔΑΣ**

*(Προσφυγές αρ. 38795/11, 31295/12,  
45216/12 και 45562/12)*

ΑΠΟΦΑΣΗ

ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ

1<sup>η</sup> Οκτωβρίου 2015

*Η απόφαση αυτή είναι οριστική. Μπορεί να επέλθουν ορισμένες αλλαγές ως προς  
τη μορφή.*

**Στην υπόθεση Ortholand Εισαγωγή-Εμπορία Ορθοπεδικών Ειδών & Μηχανημάτων Α.Ε. κ.ά. κατά Ελλάδας,**

Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (Πρώτο Τμήμα), αφού συνεδρίασε σε Επιτροπή με την ακόλουθη σύνθεση:

Khanlar Hajiyeu, *Πρόεδρος,*

Julia Laffranque,

Λίνο-Σλέξανδρο Σισιλιάνο, *δικαστές,*

Και με τη σύμπραξη του André Wampach, ως *Αναπληρωτή Γραμματέα Τμήματος,*

Αφού διασκέφθηκε σε Συμβούλιο στις 8 Σεπτεμβρίου 2015,

Εξέδωσε την παρούσα απόφαση που υιοθετήθηκε την ημερομηνία αυτή :

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

1. Η υπόθεση προέκυψε μετά από τέσσερις προσφυγές (αρ. 38795/11, 31295/12, 45216/12 και 45562/12) οι οποίες ασκήθηκαν κατά της Ελληνικής Δημοκρατίας και των οποίων επιλήφθηκε το Δικαστήριο δυνάμει του άρθρου 34 της Σύμβασης Προστασίας των δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (« η Σύμβαση ») κατά τις ημερομηνίες που αναφέρονται στον πίνακα του Παραρτήματος Ι.
2. Οι προσφεύγοντες των προσφυγών αρ. 31295/12 και 45216/12 εκπροσωπήθηκαν αντίστοιχα από τους Π. Μηλιαράκη και Μ. Λυρίδου, δικηγόρους μέλη του Δικηγορικού Συλλόγου Αθηνών. Η Ελληνική Κυβέρνηση (« η Κυβέρνηση ») εκπροσωπήθηκε από τον κ. Μ. Απέσσο, τότε Αντιπρόεδρο του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους .
3. Στις 6 Οκτωβρίου 2014, ένα μέρος της αιτίας της σχετικής με τη διάρκεια των διαδικασιών που αφορούν τις προσφυγές αρ. 38795/11, 45216/12 και 45562/12 κοινοποιήθηκε στην Κυβέρνηση και οι εν λόγω προσφυγές κηρύχθηκαν απαράδεκτες ως προς τα περαιτέρω. Στις 28 Αυγούστου 2014, η σχετική με τη διάρκεια της διαδικασίας αιτίαση της προσφυγής αρ. 31295/12, καθώς και η σχετική με την απουσία πραγματικής προσφυγής, κοινοποιήθηκαν στην Κυβέρνηση και η προσφυγή κρίθηκε απαράδεκτη ως προς τα περαιτέρω.

**ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ**

**A. Τα πραγματικά περιστατικά της υπό κρίση υπόθεσης**

4. Ο κατάλογος των προσφευγόντων, καθώς και τα κρίσιμα στοιχεία για τις σχετικές διαδικασίες αναφέρονται στα Παραρτήματα I και II.

5. Οι προσφεύγοντες παραπονούνται για τη διάρκεια των διαδικασιών που κίνησαν ενώπιον των διοικητικών δικαστηρίων. Οι προσφεύγοντες στην προσφυγή αρ. 31295/12 παραπονούνται επίσης για την απουσία σχετικής πραγματικής προσφυγής.

**B. Το οικείο εθνικό δίκαιο**

6. Ο Νόμος 4055/2012, με τον τίτλο « δίκαιη δίκη και εύλογη διάρκεια αυτής », τέθηκε σε ισχύ στις 2 Απριλίου 2012. Τα άρθρα 53 έως 58 του προαναφερθέντος νόμου εισάγουν μια νέα αποζημιωτική προσφυγή που αποσκοπεί στην χορήγηση δίκαιης ικανοποίησης για την αδικαιολόγητη παράταση της διάρκειας μιας διοικητικής διαδικασίας. Το άρθρο 55 § 1 ορίζει ότι:

« Η αίτηση ασκείται ανά βαθμό δικαιοδοσίας και εντός προθεσμίας έξι (6) μηνών από τη δημοσίευση της οριστικής απόφασης του δικαστηρίου, η οποία εκδόθηκε μετά από δίκη για την οποία ο αιτών παραπονείται ότι υπήρξε υπέρβαση της εύλογης διάρκειας αυτής. (...) »

**ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΔΙΚΑΙΟ****I. ΕΠΙ ΤΗΣ ΣΥΝΕΚΔΙΚΑΣΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ**

7. Λόγω της ομοιότητας των προσφυγών ως προς τα πραγματικά περιστατικά και το ζήτημα ουσίας που θέτουν, το Δικαστήριο θεωρεί απαραίτητο να τις συνεκδικάσει και αποφασίζει να τις εξετάσει από κοινού σε μία απόφαση.

**II. ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΗΣ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 6 § 1 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ**

8. Οι προσφεύγοντες υποστηρίζουν ότι η διάρκεια των επίδικων διαδικασιών παραβίασε την αρχή της «λογικής διάρκειας» όπως αυτή προβλέπεται στο άρθρο 6 § 1 της Σύμβασης, το οποίο έχει ως εξής:

« Παν πρόσωπον έχει δικαίωμα όπως η υπόθεσίς του δικασθῇ (...) εντός λογικής προθεσμίας υπό (...) δικαστηρίου, (...) το οποίον θα αποφασίση (...) επί των αμφισβητήσεων επί των δικαιωμάτων και υποχρεώσεων του αστικής φύσεως ...».

**A. Η μονομερής δήλωση της καθ' ης η προσφυγή κυβέρνησης και το αίτημα περί διαγραφής της προσφυγής αρ. 45562/12 από το πινάκιο κατ' εφαρμογήν του άρθρου 37 της Σύμβασης**

9. Στις 13 Φεβρουαρίου 2015, η Κυβέρνηση υπέβαλε μια μονομερή δήλωση όσον αφορά την προσφυγή αρ. 45562/12 και κάλεσε το Δικαστήριο να διαγράψει την εν λόγω προσφυγή από το πινάκιο κατ' εφαρμογήν του άρθρου 37 της Σύμβασης.

10. Ο προσφεύγων ανέφερε ότι δεν ήταν ικανοποιημένος από τους όρους της μονομερούς δήλωσης, αμφισβητώντας το ποσό της αποζημίωσης που πρότεινε η Κυβέρνηση.

11. Το Δικαστήριο αναφέρει ότι υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να ενδείκνυται να διαγράψει μια προσφυγή από το πινάκιο δυνάμει του άρθρου 37 § 1 γ) βάσει μονομερούς δήλωσης της καθ' ης η προσφυγή κυβέρνησης ακόμη και αν ο προσφεύγων επιθυμεί την συνέχιση της εκδίκασης της υπόθεσης. Εν τούτοις εξαρτάται από τα ιδιαίτερα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης το αν η μονομερής δήλωση προσφέρει επαρκή βάση ώστε να συμπεράνει το Δικαστήριο ότι η τήρηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου που προστατεύονται από τη Σύμβαση δεν απαιτεί τη συνέχιση της εξέτασης της υπόθεσης (βλ. *Tahsin Acar κατά Τουρκίας* [GC], αρ. 26307/95, § 75, CEDH 2004-III, *Melnic κατά Δημοκρατίας του Μόλδοβα*, αρ. 6923/03, § 22, 14 Νοεμβρίου 2006).

12. Το Δικαστήριο υπενθυμίζει επίσης ότι μια απόφαση με την οποία διαπιστώνεται παραβίαση συνεπάγεται για το καθ' ου η προσφυγή Κράτος την νομική υποχρέωση να θέσει τέλος στην παραβίαση και να εξαλείψει τις συνέπειες αυτής έτσι ώστε να αποκατασταθεί κατά το δυνατόν η προηγούμενη της παραβίασης κατάσταση (*Τέως Βασιλιάς της Ελλάδας και άλλοι κατά Ελλάδα* [GC] (δίκαιη ικανοποίηση), αρ. 25701/94, § 72, 28 Νοεμβρίου 2002). Το Δικαστήριο αποφάσισε ότι πρέπει να υιοθετήσει την ίδια προσέγγιση όταν μια Κυβέρνηση επιδιώκει τη διαγραφή από το πινάκιο προσφυγής μέσω μονομερούς δήλωσης (*Decen κατά Δημοκρατίας του Μόλδοβα* (αρ. 2), αρ. 7365/05, § 18, 24 Φεβρουαρίου 2009).

13. Το Δικαστήριο εξέτασε τους όρους της μονομερούς δήλωσης της Κυβέρνησης. Υπό το πρίσμα των ιδιαίτερων πραγματικών περιστατικών της υπόθεσης και ειδικότερα εξαιτίας του ότι το ποσό της προσφερθείσας αποζημίωσης είναι σε σημαντικό βαθμό κατώτερο των ποσών που επιδικάζονται σε παρόμοιες υποθέσεις, θεωρεί ότι η δήλωση

δεν αποτελεί επαρκή βάση για να κρίνει ότι δεν δικαιολογείται η εξακολούθηση της εξέτασης της υπόθεσης.

14. Εν κατακλείδι, απορρίπτει το αίτημα της Κυβέρνησης σχετικά με τη διαγραφή της προσφυγής αρ. 45562/12 από το πινάκιο δυνάμει του άρθρου 37 § 1 γ) της Σύμβασης και κατά συνέπεια θα εξετάσει το παραδεκτό και την ουσία της υπόθεσης.

#### **Β. Επί του παραδεκτού**

15. Το Δικαστήριο διαπιστώνει ότι οι αιτιάσεις δεν είναι προδήλως αβάσιμες υπό την έννοια του άρθρου 35 § 3 α) της Σύμβασης και ότι δεν αντίκεινται σε κανέναν άλλο λόγο απαραδέκτου. Συνεπώς, θα πρέπει να κηρυχθούν παραδεκτές.

#### **Γ. Επί της ουσίας**

16. Το Δικαστήριο υπενθυμίζει ότι ο λογικός χαρακτήρας της διάρκειας μιας διαδικασίας κρίνεται από τα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης και σύμφωνα με κριτήρια που έχει καθιερώσει η νομολογία του Δικαστηρίου, και ιδίως από τον περίπλοκο χαρακτήρα της υπόθεσης, τη συμπεριφορά των προσφευγόντων και τη συμπεριφορά των αρμοδίων αρχών καθώς και από το διακύβευμα της διαφοράς για τους ενδιαφερομένους (βλ., μεταξύ πολλών άλλων, *Βασίλειος Αθανασίου και άλλοι κατά Ελλάδας*, αρ. 50973/08, 21 Δεκεμβρίου 2010).

17. Το Δικαστήριο έχει εξετάσει επανειλημμένως ζητήματα παρόμοια με αυτά που εγείρουν οι παρούσες προσφυγές και έχει συμπεράνει την παραβίαση του άρθρου 6 § 1 της Σύμβασης (βλ. προαναφερθείσα *Βασίλειος Αθανασίου και άλλοι* ).

18. Αφού εξέτασε όλα στοιχεία που του υποβλήθηκαν, το Δικαστήριο κρίνει ότι δεν υπάρχει κανένα πραγματικό περιστατικό ή επιχείρημα που να οδηγεί σε διαφορετικό συμπέρασμα στις υπό κρίση υποθέσεις, οι οποίες ολοκληρώθηκαν έξι μήνες πριν την έναρξη ισχύος του νόμου 4055/2012. Λαμβάνοντας υπόψη τη νομολογία του επί του θέματος, το Δικαστήριο κρίνει ότι εν προκειμένω η διάρκεια των επίδικων διαδικασιών ήταν υπερβολική και δεν ικανοποιεί την απαίτηση της «λογικής προθεσμίας»

19. Συνεπώς, εν προκειμένω υπήρξε παραβίαση του άρθρου 6 § 1 της Σύμβασης.

### **ΙΙΙ. ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΗΣ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 13 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ**

20. Στην προσφυγή αρ. 31295/12 οι προσφεύγοντες παραπονούνται επίσης για το ότι στην Ελλάδα δεν υπάρχει κανένα δικαστήριο ενώπιον του οποίου να μπορούν να παραπονεθούν για την υπερβολική διάρκεια της διαδικασίας. Επικαλούνται το άρθρο 13 της Σύμβασης, το οποίο είναι διατυπωμένο ως εξής:

« Παν πρόσωπον του οποίου τα αναγνωριζόμενα εν τη ... Συμβάσει δικαιώματα και ελευθερία παρεβιάσθησαν, έχει το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής ενώπιον εθνικής αρχής, έστω και άν η παραβίασις διεπράχθη υπό προσώπων ενεργούντων εν τη εκτελέσει των δημοσίων καθηκόντων του».

#### **A. Επί του παραδεκτού**

21. Το Δικαστήριο διαπιστώνει ότι η εν λόγω αιτίαση δεν είναι προδήλως αβάσιμη υπό την έννοια του άρθρου 35 § 3 α) της Σύμβασης και ότι δεν αντίκειται σε κανένα άλλο λόγο απαραδέκτου. Επομένως, πρέπει να κηρυχθεί παραδεκτή.

#### **B. Επί της ουσίας**

22. Το Δικαστήριο υπενθυμίζει ότι το άρθρο 13 εγγυάται μια πραγματική προσφυγή ενώπιον εθνικής αρχής η οποία (προσφυγή) επιτρέπει στους ενδιαφερομένους να παραπονεθούν για την παραβίαση της επιβληθείσας από το άρθρο 6§1 υποχρέωσης, να εκδικάζονται οι υποθέσεις εντός λογικής προθεσμίας (βλ. *Kudla κατά Πολωνίας* [GC], αρ. 30210/96, § 156, CEDH 2000-XI).

23. Επίσης, το Δικαστήριο είχε ήδη την ευκαιρία να διαπιστώσει ότι η ελληνική έννομη τάξη δεν προσφέρει στους ενδιαφερομένους πραγματική προσφυγή υπό την έννοια του άρθρου 13 της Σύμβασης που να επιτρέπει στους ενδιαφερομένους να παραπονεθούν για τη διάρκεια μιας διαδικασίας (βλ. *Βασίλειος Αθανασίου και άλλοι κατά Ελλάδας*, αρ. 50973/08, § 34, 21 Δεκεμβρίου 2010, *Γλυκαντζή κατά Ελλάδας*, αρ. 40150/09, § 54, 30 Οκτωβρίου 2012, *Μιχελιουδάκης κατά Ελλάδας*, αρ. 54447/10, § 51, 3 Απριλίου 2012, και τις σχετικές παραπομπές).

24. Το Δικαστήριο επισημαίνει ότι στις 12 Μαρτίου 2012 δημοσιεύθηκε ο Νόμος 4055/2012 για τη δίκαιη δίκη και την εύλογη διάρκεια αυτής, ο οποίος τέθηκε σε ισχύ στις 2 Απριλίου 2012. Δυνάμει των άρθρων 53 επ. του προαναφερθέντος νόμου, θεσπίστηκε μια νέα προσφυγή που επιτρέπει στους ενδιαφερομένους να παραπονεθούν για τη διάρκεια κάθε βαθμού της διοικητικής διαδικασίας εντός προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της σχετικής απόφασης (βλ. ανωτέρω παράγραφος 6). Εντούτοις, το Δικαστήριο παρατηρεί ότι ο νόμος αυτός δεν έχει αναδρομική ισχύ.

Συνεπώς, δεν προβλέπει τέτοια προσφυγή για τις υποθέσεις, όπως η παρούσα, που ολοκληρώθηκαν έξι μήνες πριν την έναρξη ισχύος του. Κατά συνέπεια, οι προσφεύγοντες δεν μπορούν να ασκήσουν την εν λόγω προσφυγή.

25. Συνεπώς, στην υπό κρίση υπόθεση υπήρξε παραβίαση του άρθρου 13 της Σύμβασης, λόγω τη απουσίας, κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών, στο εθνικό δίκαιο προσφυγής που θα επέτρεπε στους προσφεύγοντες της προσφυγής αρ. 31295/12 να πετύχουν την κύρωση του δικαιώματός τους να εξεταστεί η υπόθεσή τους εντός λογικής προθεσμίας, υπό την έννοια του άρθρου 6 § 1 της Σύμβασης.

#### IV. ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 41 ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

26. Σύμφωνα με το άρθρο 41 της Σύμβασης,

« Εάν το Δικαστήριο κρίνει ότι υπήρξε παραβίαση της Σύμβασης ή των Πρωτοκόλλων της, και αν το εσωτερικό δίκαιο του Υψηλού Συμβαλλόμενου Μέρους δεν επιτρέπει παρά μόνο ατελή εξάλειψη των συνεπειών της παραβίασης αυτής, το Δικαστήριο χορηγεί, εφόσον είναι αναγκαίο, στον παθόντα δίκαιη ικανοποίηση».

27. Οι προσφεύγοντες δεν υπέβαλαν καμία αίτηση δίκαιης ικανοποίησης εντός της προθεσμίας που προβλέπεται. Ως εκ τούτου, το Δικαστήριο θεωρεί ότι δεν συντρέχει λόγος να τους επιδικαστεί κάποιο ποσό για το λόγο αυτό.

#### ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ, ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ, ΟΜΟΦΩΝΑ,

1. *Αποφασίζει* να συνεκδικάσει τις προσφυγές,
2. *Απορρίπτει* τη μονομερή δήλωση της Κυβέρνησης και το αίτημά της για διαγραφή της προσφυγής αρ. 45562/12 από το πινάκιο,
3. *Κηρύσσει* τις προσφυγές παραδεκτές,
4. *Αποφαίνεται* ότι υπήρξε παραβίαση του άρθρου 6 § 1 της Σύμβασης,
5. *Αποφαίνεται* ότι υπήρξε παραβίαση του άρθρου 13 της Σύμβασης ως προς την προσφυγή αρ. 31295/12 ,

№ Φ 092.22/6640

Συντάχτηκε στα γαλλικά και εν συνεχεία κοινοποιήθηκε εγγράφως την 1<sup>η</sup> Οκτωβρίου 2015, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 77 §§ 2 και 3 του Κανονισμού του Δικαστηρίου.

André Wampach

Αναπληρωτής Γραμματέας

Khanlar Hajiyeu

Πρόεδρος

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

| Νº | Αρ. προσφυγής<br>Ημερομηνία<br>κατάθεσης | 1. Επώνυμο<br>προσφεύγοντος<br>2. Ημερομηνία<br>γεννήσεως<br>3. Τόπος κατοικίας                                       | Έναρξη της<br>διαδικασίας | Τέλος της<br>διαδικασίας<br>(για την υπόθεση) | Συνολική διάρκεια<br>Βαθμοί δικαιοδοσίας                   | Επικαλούμενες<br>αιτιάσεις |
|----|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1. | 38795/11<br>06/06/2011                   | 1. ORTHOLAND<br>ΕΙΣΑΓΩΓΗ-ΕΜΠΟΡΙΑ<br>ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ<br>& ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ<br>Α.Ε<br>2. Δεν υπάρχει<br>3. Νέα Φιλαδέλφεια | 19/04/2004                | 29/05/2009                                    | Πέντε έτη και πάνω από<br>έναν μήνα<br><br>Ένας βαθμός     | Άρθρο 6                    |
| 2. | 31295/12<br>14/05/2012                   | 1. 4 προσφεύγοντες, βλ.<br>Παράρτημα ΙΙ<br>2. Βλ. Παράρτημα ΙΙ<br>3. Βλ. Παράρτημα ΙΙ                                 | 30/10/2003                | 20/03/2012                                    | Οκτώ έτη και πέντε μήνες<br><br>περίπου<br><br>Ένας βαθμός | Άρθρα 6 και 13             |
| 3. | 45216/12<br>07/07/2012                   | 1. 9 προσφεύγοντες, Βλ.<br>Παράρτημα ΙΙ<br>2. Βλ. Παράρτημα ΙΙ<br>3. Βλ. Παράρτημα ΙΙ                                 | 24/12/2002                | 13/06/2007                                    | Τέσσερα έτη και πάνω από<br>πέντε μήνες<br><br>Δύο βαθμοί  | Άρθρο 6                    |

No Φ 092.22/6640

| N° | Αρ. προσφυγής<br>Ημερομηνία<br>κατάθεσης | 1. Επώνυμο<br>προσφεύγοντος<br>2. Ημερομηνία<br>γεννήσεως<br>3. Τόπος κατοικίας | Έναρξη της<br>διαδικασίας | Τέλος της<br>διαδικασίας<br>(για την υπόθεση) | Συνολική διάρκεια<br>Βαθμοί δικαιοδοσίας                | Επικαλούμενες<br>αιτιάσεις |
|----|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------|
| 4. | 45562/12<br>17/07/2012                   | 1. Χρήστος<br>ΞΕΝΟΠΟΥΛΟΣ<br>2. 15/06/1933<br>3. Αθήνα                           | 01/09/2001                | 29/04/2011                                    | Εννέα έτη και οκτώ μήνες<br>περίπου<br><br>Τρεις βαθμοί | Άρθρο 6                    |

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ**

### **Προσφεύγοντες στην προσφυγή αρ. 31295/12**

1. Ξενοφών ΚΑΒΒΑΔΙΑΣ γεννηθείς στις 30/10/1973, κάτοικος Κέρκυρας
2. Μαρίνα ΚΑΒΒΑΔΙΑ γεννηθείσα στις 03/06/1947, κάτοικος Κέρκυρας
3. Νικόλαος ΚΑΒΒΑΔΙΑΣ γεννηθείς στις 24/02/1945, κάτοικος Κέρκυρας
4. Βασίλειος ΚΑΒΒΑΔΙΑΣ γεννηθείς στις 13/09/1975, κάτοικος Κέρκυρας

### **Προσφεύγοντες στην προσφυγή αρ. 45216/12**

1. Δρόσος ΑΣΗΜΑΚΟΠΟΥΛΟΣ γεννηθείς στις 23/07/1955, κάτοικος Χολαργού
2. Αλεξάνδρα ΑΛΟΓΟΓΙΑΝΝΗ γεννηθείσα στις 19/06/1964, κάτοικος Αγίας Παρασκευής
3. Φωτεινή ΦΙΛΗ γεννηθείσα στις 08/05/1955, κάτοικος Αθηνών
4. Ελένη ΓΚΙΚΑ γεννηθείσα στις 12/04/1950, κάτοικος Θουρίας Μεσσηνίας
5. Αναστασία ΠΛΕΞΙΔΑ γεννηθείσα την 01/01/1961, κάτοικος Παλαιού Φαλήρου
6. Δέσποινα ΡΑΓΚΟΥ γεννηθείσα στις 16/08/1957, κάτοικος Αθηνών
7. Άννα ΣΕΡΑΦΗ-ΓΚΑΒΑΓΙΑ γεννηθείσα στις 20/09/1952, κάτοικος Αθηνών
8. Ελπίδα ΘΕΟΔΟΣΙΟΥ γεννηθείσα την 1η/11/1964, κάτοικος Γλυφάδας
9. Μαρία ΤΣΟΡΒΑ-ΡΑΝΤΟΥ γεννηθείσα στις 21/05/1957, κάτοικος Αθηνών

Ακριβής μετάφραση από το συνημμένο έγγραφο  
Η μεταφράστρια

Μαρία Καραμπάτσα